

Unverkäufliche Leseprobe

Alle Rechte vorbehalten. Die Verwendung von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlags urheberrechtswidrig und strafbar. Dies gilt insbesondere für die Vervielfältigung, Übersetzung oder die Verwendung in elektronischen Systemen.

rupi kaur

home body
zu hause
in mir

poetry

aus dem amerikanischen
von anna julia strüh und christine strüh

 | FISCHER

nachdem ich mich so lange zerrissen gefühlt habe
finden mein verstand und mein körper
nun endlich wieder zusammen

- zu hause in mir

Inhalt

denken	5
fühlen	49
ausruhen	83
erwachen	129

denken

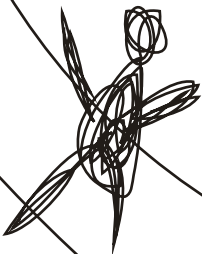
ich bin im dunkelsten raum meines lebens



vielleicht bin ich damit bereits aus dem mutterleib
gekommen
ist es möglich mit einer solch
melancholischen seele geboren zu werden
vielleicht hat sie mich am flughafen getroffen
ist in meinen pass geschlüpft
und bei mir geblieben
noch lange nachdem wir in einem land angekommen
waren
das uns nicht wollte
vielleicht war sie im gesicht meines vaters
als er bei der gepäckausgabe zu uns stieß
und ich keine ahnung hatte wer er war
vielleicht hat sie der vergewaltiger hinterlassen
oder der kriminelle den ich meinen freund nannte
vielleicht hat er sie mir eingepprägelt
vielleicht habe ich den einen getroffen
und ihn verloren
vielleicht war es das abschiedsgeschenk
der liebe meines lebens
oder vielleicht
auch alles zusammen

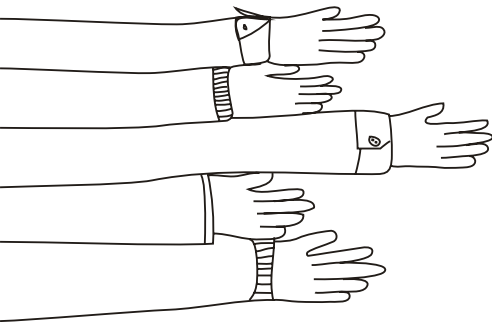
- wo die depression herkam

warum lasse ich zu dass mir meine gedanken
unter die haut gehen
ich bin so empfindlich



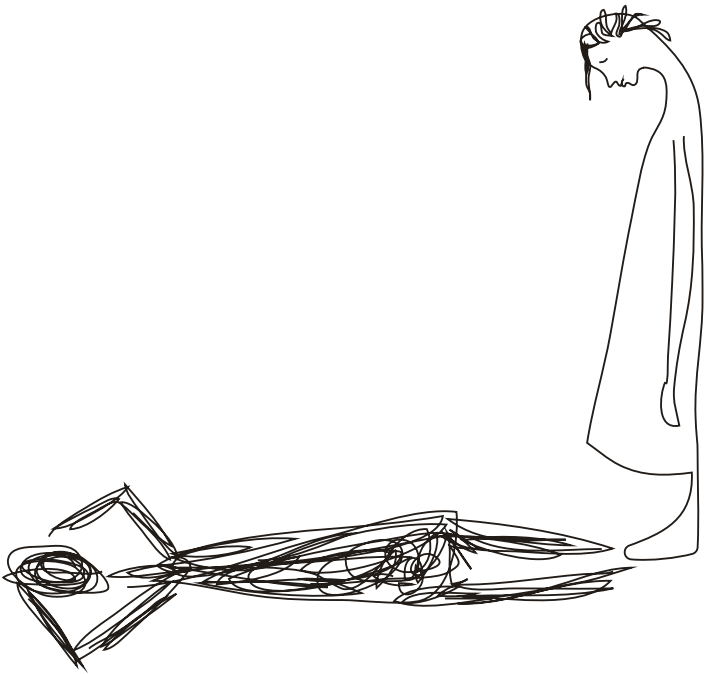
immer wieder rennt mein verstand in die dunkelsten
ecken
und kommt mit gründen zurück
warum ich nicht genug bin

sex ist eine möglichkeit für menschen
sich ineinander zu verlieren
und teil des anderen zu werden
ein wunderschöner ausdruck der lust
doch für mich
bedeutete sex den brutalen
tod meiner kindheit
er sagte
wir würden spielen
dann schloss er die tür ab
über das spiel entschied immer er
wenn ich ihn anflehte aufzuhören
sagte er ich hätte es doch so gewollt
aber was wusste ich schon von
unfreiwilligen orgasmen
und selbstbestimmung
und einvernehmlichkeit
im alter von 7. 8. 9. und 10.



ich werde erst still sein wenn
wir eine *vergewaltigung* als solche benennen
und keiner mehr
lügnerin schreit

eine depression ist leise
man hört sie nicht kommen
und plötzlich ist sie
die lauteste stimme in deinem kopf



mein verstand
mein körper
und ich
wohnen alle am selben ort
aber es fühlt sich an als wären wir
drei völlig unterschiedliche personen

- *unverbunden*

während alle anderen
ihr leben in farbe lebten
ließ mich die depression erstarren



nichts hält ewig
nimm das als grund am leben zu bleiben
selbst das abartigste grässlichste elend
hört irgendwann auf

- *hoffnung*

Aus Verantwortung für die Umwelt hat sich der Fischer Kinder- und Jugendbuch Verlag zu einer nachhaltigen Buchproduktion verpflichtet. Der bewusste Umgang mit unseren Ressourcen, der Schutz unseres Klimas und der Natur gehören zu unseren obersten Unternehmenszielen.

Gemeinsam mit unseren Partnern und Lieferanten setzen wir uns für eine klimaneutrale Buchproduktion ein, die den Erwerb von Klimazertifikaten zur Kompensation des CO₂-Ausstoßes einschließt.

Weitere Informationen finden Sie unter:

www.klimaneutralerverlag.de



Deutsche Erstausgabe

Erschienen bei FISCHER New Media

Copyright © 2020 Rupī Kaur, this translation
published by arrangement with The Cooke Agency
International, CookeMcDermid Agency,
and Liepman AG. Originally published in English by
Andrews McMeel Publishing and Simon & Schuster.

Umschlaggestaltung: Norbert Blommel, Dahlhaus & Blommel
Media Design GmbH, nach einer Vorlage von Rupī Kaur

Umschlagabbildungen und Illustrationen: Rupī Kaur

Satz: Dörlemann Satz, Lemförde

Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck

Printed in Germany

ISBN 978-3-7335-5013-4

Für die deutschsprachige Ausgabe:

© 2020 Fischer Kinder- und Jugendbuch Verlag GmbH,
Hedderichstr. 114, D-60596 Frankfurt am Main